

СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ РЕСПУБЛИКОЙ КОРЕЯ И УКРАИНОЙ

Выступление на научно-практической конференции
“Украина и современный Восток: состояние и перспективы сотрудничества”
в Дипломатической академии Украины при МИД Украины
5 февраля 2003 года

ДЖАНГ ШИН

*Чрезвычайный и
Полномочный Посол
Республики Корея в
Украине*

Тот факт, что мне сегодня представилась возможность выступить с докладом на тему “Современное состояние и перспективы сотрудничества между РК и Украиной” в Дипломатической академии, которая является гордостью украинской дипломатии, для меня весьма почетно.

Несмотря на то, что прошло чуть больше 10 лет со дня установления дипломатических отношений между РК и Украиной, отношения в сфере политики, экономики, культуры и науки стали очень тесными и продуктивными.

За более чем двухлетний период пребывания в Украине я ощутил, что Корея и Украина имеют много общего как в историческом, так и в культурном отношении. Обе страны сохранили не только древнюю историю и оригинальную культуру, но и высокое стремление к образованию и национальный характер.

Если учесть, что в век глобализации самым главным является цивилизованное взаимопонимание, основанное на дружеских отношениях и взаимных симпатиях, то можно сказать, что перспективы сотрудничества между двумя нашими странами очень хорошие. Давайте теперь более конкретно рассмотрим и проанализируем отношения взаимовыгодного сотрудничества в области политики, экономики, культуры и науки за прошедшие 10 лет.

Первоначально сотрудничество в области политики заключалось в создании необходимого фундамента и соответствующей атмосферы для взаимовыгодного сотрудничества для наших граждан и предприя-

тий. Официальный визит Президента Украины Л. Д. Кучмы в 1996 году, визиты министров иностранных дел обеих стран, неоднократные встречи во время Генеральной Ассамблеи ООН, визиты парламентских делегаций, визит председателя Комитета межпарламентских связей Кореи в качестве специального посланника президента РК и тому подобные визиты на высшем уровне способствовали созданию прочной основы для дружеских отношений между нашими странами.

На такой основе были проведены двусторонние политические консультации, созданы – совместный комитет по торговле, совместный комитет по науке и технике, всесторонне обсуждены конкретные планы сотрудничества. Кроме того, было заключено более 20 важных соглашений, таких как – соглашение о совместной защите инвестиций, соглашение об избежании двойного налогообложения и т.д. На рассмотрении находится еще двенадцать соглашений о сотрудничестве между двумя странами.

Результатом таких крепких дружеских отношений в области политики является всесторонняя поддержка на международной арене позиции РК, в том числе и политики по отношению к Северной Корее. Например, МИД Украины недавно сделал заявление с призывом к КНДР о пересмотре решения выйти из договора о нераспространении ядерного оружия, так как видит в этом угрозу миру на Корейском полуострове. Кроме того, обе стороны развивают взаимовыгодные отношения, поддерживая проведение различных важнейших международных мероприятий, а также обеспечивая поддержку кандидатуры главы ООН и глав других международных организаций.

Правительство РК, не жалея сил, оказывает помощь украинскому правительству и народу, которые, преодолевая большие трудности после обретения независимости в деятельности по преобразованию экономики и превращению ее в рыночную и в деле построения демократического государства.

Так, наше правительство, начиная с 1992 года по 2002 год, через КОІСА (Корейское агентство по международному сотрудничеству) пригласило на стажировку в РК 207 человек, направило в Украину 8 специалистов, 10 волонтеров, оказало материальную помощь в размере 6 миллионов 30 тысяч долларов, срочную неотложную помощь на сумму более чем 200 тысяч долларов, гуманитарную помощь на 170 тысяч долларов и т.п. всего на общую сумму, превышающую 20 миллионов долларов. В прошлом году для лечения детей, пострадавших от последствий Чернобыльской катастрофы, фонду “Украина – детям” было передано медицинского оборудования на сумму более чем 100 тысяч долларов США. Это говорит об искреннем отношении корейцев к народу Украины, которому мы

желаем, чтобы он как можно быстрее забыл боль и успешнее двигался вперед.

Приглашение стажеров, приглашение на учебу студентов ставит целью передать опыт развития нашей страны ответственным работникам правительственных и других учреждений и на его основе еще больше сблизить наши народы. Поэтому, и в этом году планируем пригласить 39 человек по 16 направлениям сотрудничества. Посольство и впредь будет прилагать усилия по увеличению числа стажеров с украинской стороны.

Сотрудничество в области экономики за прошедшие 10 лет также неуклонно возросло. В прошлом году, по сравнению с 2001 годом, товарооборот возрос более чем на 25% и составил 400 миллионов долларов. Экспорт в Украину в 2002 году составил 220 миллионов долларов – это в основном изделия SAMSUNG, LG, DAEWOO: кондиционеры, компьютеры, мобильные телефоны и т.д. Главными статьями экспорта Украины в Корею являются металлопрокат и зерно. Объем поставок составил 230 миллионов долларов США.

Мне приятно отметить рост экономического сотрудничества со стороны таких корейских фирм как SAMSUNG электроникс, LG электроникс, DAEWOO электроникс. Общая сумма инвестиций составила более 160 миллионов долларов. Хотя общая сумма товарооборота составила 400 миллионов долларов, но если посмотреть с точки зрения потенциальных возможностей, то имеются еще большие ресурсы по увеличению товарооборота и инвестиций.

В области культуры, науки и техники тоже сделано немало. Так, в прошлом году по случаю 10-летия установления дипломатических отношений между нашими странами посольство РК издало справочник “Корея сегодня” на украинском языке. С целью поближе познакомиться украинцев с разнообразием корейской культуры, были проведены – фестиваль корейского кино, дни музыки, театрального искусства и научные конференции. Кроме того, во время проведения Чемпионата мира по футболу по каналу УТ-1 показывали все матчи и программы, рассказывающие о Корее.

После 1999 года Корея ежегодно на День Киева проводит дни народной традиционной музыки и получает от истинных украинских ценителей музыки высокую оценку. И в этом году на День Киева дуем пригласить труппу из Кореи.

Необходимо подчеркнуть, что в Украине сегодня обучаются более 40 студентов с РК. В Киевском национальном лингвистическом университете, Киевском национальном университете имени Тараса Шевченка, в Институте международных отношений Киевского национального университета имени Тараса Шевченка и в Кловском лицее открыты корейские отделения, где подрастающее поколение

украинцев изучает корейский язык. И еще, ежегодно на 30% увеличивается число украинцев, посещающих Корею.

Состоялись гастроли Национальной филармонии Украины, выставка изобразительных искусств, гастроли Одесского детского хора. Все эти мероприятия дают возможность более глубоко узнать культуру Украины. Проводятся совместные исследования ученых, преподавателей. Рано или поздно откроется кафедра украинского языка в Центре по изучению Украины в Корее. Это позволит достигнуть ощутимых результатов в деле сближения двух наций.

Как уже подчеркивалось во вступлении, сегодня, как никогда, мир нуждается в цивилизованном диалоге и в культурном общении. Я надеюсь, что расширение и углубление взаимопонимания посредством культурного и научного сотрудничества станет прочной и долгосрочной основой для взаимовыгодного сотрудничества и познания. Думаю, что правительства и народы обеих стран и впредь должны расширять обмен в области культуры, науки, техники и искусства и, таким образом, ускорять процесс сотрудничества.

В заключении хочу отметить, что обе стороны обладают достоинствами, которые могут дополнять друг друга. Корея имеет бесценный опыт быстрого развития экономики, опыт построения демократического строя, опыт преодоления последствий финансового кризиса.

Кроме того, Корея имеет огромный потенциал и достижения в области электроники, полупроводников, автомобилестроения, кораблестроения и современных передовых технологий во многих отраслях.

Украина, которая является второй после России по размеру территории, с ее 50-миллионным населением и стоит на пороге вступления в Европейский Союз, обладает поистине огромным потенциалом. Кроме того, Украина обладает плодороднейшей землей, что может вывести ее на лидирующие позиции по производству зерна в дополнение к ее передовым технологиям в области самолетостроения и космической техники, и в военно-технической области.

Как я уже говорил, за прошедшие 10 лет Украина и Корея, несмотря на разнообразные международные перемены, наладили и сохранили достаточно высокий уровень доверия и дружеские отношения. И я не сомневаюсь, что все это является прочной основой для зрелого сотрудничества между двумя нашими странами.

Я считаю, что если обе страны объединят все те преимущества, которыми они обладают, а это – опыт обеспечения ускоренного развития экономики, опыт внедрения рыночной экономики Кореи, значительные людские ресурсы и достижения в области фундаментальных наук Украины, то обе страны в XXI веке, в веке возрождения “шелкового пути”, смогут стать достойными участниками процесса сближения двух континентов.

Я горжусь тем, что мы являемся пионерами в налаживании партнерского сотрудничества и участниками наведения моста между двумя континентами. Конечно, это налагает на нас огромную ответственность.

Сегодня я убежден, что с такой миссией могу выступить перед Вами и снова подчеркнуть, что для совершенствования двусторонних отношений нужно еще более энергично трудиться.

Благодарю за внимание!